

# AICHAER NACHRICHTEN

## AMTLICHE NACHRICHTEN

### „AICHA BEWEGT SICH“

Die Gemeinde Aicha vorm Wald plant einen gemeinsamen Sporttag an dem sich alle Bürgerinnen und Bürger sowie alle Vereine beteiligen können.

Terminlich ist „Aicha bewegt sich“ für Samstag, den 10. Juni 2023 zwischen ca. 15.00 – 17.00 Uhr geplant.

Anschließend werden bei einem gemütlichen Zusammensein einige Sportler für besondere Erfolge eine kleine Ehrung und Anerkennung erhalten.

Vorschläge für besondere Leistungen werden gerne in unserem Rathaus entgegengenommen.

Neben der Würdigung einiger Sportler soll das Ziel sein, dass auf unserem Sportgelände gleichzeitig alles in Bewegung ist. Auf dem Rasenplatz, Sandplatz, Asphaltbahnen, Allwetterplatz, Bogenanlage, Tennis, Bikepark usw.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

- - -

### Sehr geehrte Schwimmbad- und Poolbesitzer,

zum Frühjahr möchten wir Sie bezüglich der Befüllung und Entleerung von Schwimmbecken (Swimmingpools) auf folgende Punkte hinweisen:

- Die Befüllung der Pools hat grundsätzlich über den eigenen Hauswasseranschluss zu erfolgen und ist per Email an [bauhof@aichavormwald.de](mailto:bauhof@aichavormwald.de) oder unter 08544 / 9630-22 zu melden
- Eine Entnahme aus gemeindlichen Hydranten ist grundsätzlich nicht gestattet (Hinweis: eine Entnahme von Trinkwasser ohne Wasserzähler gilt als Wasserdiebstahl und kann strafrechtlich geahndet werden)
- Beim verbrauchten Wasser aus Pools handelt es sich aus wasserwirtschaftlicher Sicht um Abwasser. Dieses darf somit nicht auf dem Grundstück versickern oder über einen Regenwasserkanal abgeleitet werden. Das verbrauchte Pool(ab)wasser ist somit zwingend in den Schmutz- bzw. Mischwasserkanal abzuleiten.
- Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Abwassergebühr somit Abzugsmengen für Schwimmbad- und Poolbefüllungen nicht gewährt werden können.
- Für das Poolwasser sind folglich Wasser- und Kanalgebühren zu zahlen; ein Kanalgebührenabzug durch sog. Gartenzähler ist nicht zulässig.
- Die Ableitung in den Misch- oder Schmutzwasserkanal hat dosiert zu erfolgen. Schwallableitungen sind nicht zulässig. Der zulässige pH-Wert der Abwässer darf nicht überschritten werden.

Ihre Gemeindeverwaltung

- - -



Amtliches  
ab Seite 1



Vereinsanzeigen  
ab Seite 15



Geschäftsanzeigen  
ab Seite 19



Verschiedenes  
ab Seite 25



Pfarnachrichten  
ab Seite 26

# Niederschrift

über die Sitzung des Gemeinderates Aicha vorm Wald

**Sitzungstag:** 01.12.2022, 18:00 Uhr

**Sitzungsort:** Aicha vorm Wald

**Anwesend:**

**Abwesend:**

**1. BÜRGERMEISTER UND VORSITZENDER:**

Georg Hatzesberger

**GEMEINDERÄTE:**

Bürgermeister Rudolf

Dichtl Martin

Fieger Stefan

Kölbl Georg

Kreipl Alois

Kronschnabl Johann

Leitl Johannes

Ragaller Elfriede

Ratzinger Josef

Resch Martin (anwesend ab 19:20 Uhr nach TOP 82)

Reitberger Hermann

Schiller Wolfgang

Voggenreiter Daniela

Walter Andreas

entschuldigt

**SCHRIFTFÜHRER:**

Kämmerer - Roland Hammerlindl

**AUSSERDEM WAREN ANWESEND:**

Geschäftsleitung – Andreas Gastinger

PNP – Herr Josef Heisl

4 Zuhörer

Der Vorsitzende erklärt die anberaumte Sitzung für eröffnet und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Anwesenheit der Mitglieder des Gemeinderats fest.

Der Vorsitzende stellt weiter fest, dass die Mehrheit der Mitglieder des Gemeinderats anwesend und stimmberichtig ist. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig (Art. 47 GO).

Die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 03.11.2022 wurde den Mitgliedern zugestellt. Einwendungen werden nicht erhoben. Die Niederschrift gilt daher als genehmigt.



## ÖFFENTLICHER TEIL

**74) Bauleitplanung; Änderung des Flächennutzungsplanes mittels Deckblatt Nr. 19 (WA Kaiserfeld Süd); Aufstellungsbeschluss**

Das bestehende Wohnbaugebiet „WA Kaiserfeld“ soll in südliche Richtung erweitert werden. Im Flächennutzungsplan ist dieser Bereich als landwirtschaftliche Fläche dargestellt. Aus diesem Grund soll hierzu der Flächennutzungsplan mittels Deckblatt Nr. 19 geändert werden. Für den Bereich der nachfolgenden Flurnummern soll daher ein „allgemeines Wohnbaugebiet“ dargestellt werden:

FL.NR. 90/1, 90/2, 90/3, 90/4, 90/5, 90/6, 90/7 (TF), 90/8 (TF), 90/11 (TF), 90/16, 90/17, 92 (TF), 98/3, 98/6 (TF), 100/5, 100/6, 100/7, 100/8, 100/11, 100/12, 100/13, 100/14, Gmkg. Aicha vorm Wald

Der Gemeinderat fasst hierzu den Aufstellungsbeschluss für die Änderung des Flächennutzungsplanes mittels Deckblatt Nr. 19 (WA Kaiserfeld - Süd). Das entsprechende Bauleitplanverfahren soll von der Verwaltung durchgeführt werden.

(+) 13:0 (-)

**75) Bauleitplanung; Änderung des Bebauungsplanes „WA Kaiserfeld“ mittels Deckblatt Nr. 3; Aufstellungsbeschluss**

Das bestehende Wohnbaugebiet „WA Kaiserfeld“ soll in südliche Richtung erweitert werden. Dieser Bereich befindet sich aktuell im bauplanungsrechtlichen Außenbereich. Aus diesem Grund soll hierzu der Bebauungsplan „WA Kaiserfeld“ mittels Deckblatt Nr. 3 geändert bzw. erweitert werden. Der Bereich der nachfolgenden Flurnummern soll daher in den Bebauungsplan „WA Kaiserfeld“ mitaufgenommen werden:

FL.NR. 90/1, 90/2, 90/3, 90/4, 90/5, 90/6, 90/10, 90/17, 92 (TF), 98/3, 98/6 (TF), 100/5, 100/6, 100/7, 100/8, 100/11, 100/12, 100/13, 100/14, Gmkg. Aicha vorm Wald

Der Gemeinderat fasst hierzu den Aufstellungsbeschluss für die Änderung des Bebauungsplanes „WA Kaiserfeld“ mittels Deckblatt Nr. 3. Das entsprechende Bauleitplanverfahren soll von der Verwaltung durchgeführt werden.

(+) 13:0 (-)

76) Bauanträge

a) **Baubuchnummer:24/2022**

**Bauort:** FLNr. 137/10, 137/19, Gmkg. Aicha vorm Wald, Industriestraße 9 und 11  
**Baumaßnahme:** Nutzungsänderung der bestehenden Produktionshallen in Lagerhallen

Für die Grundstücke Fl. Nr. 137/10 und 137/19, Gmkg. Aicha vorm Wald, Industriestraße 9 und 11 wird ein Bauantrag für die Nutzungsänderung der bestehenden Produktionshallen in Lagerhallen eingereicht. Das Baugrundstück befindet sich im Geltungsbereich des Bebauungsplan „GE Am Pfarrhof“ und ist mittels Ortsstraße, öffentlicher Wasserversorgung und einer Kanalisation im Trennsystem erschlossen.

Gegen den Bauantrag bestehen von Seiten des Gemeinderates keine Bedenken. Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

(+) 13 : 0 (-)

b) **Baubuchnummer:26/2022**

**Bauort:** FLNr. 1267/7, Gmkg. Aicha vorm Wald, Sommerweide 4  
**Baumaßnahme:** Tektur zum Bauantrag 20122358; Darstellung des tatsächlichen Bereichs

Für das Grundstück Fl. Nr. 1267/7, Gmkg. Aicha vorm Wald, Sommerweide 4 wird ein Tekturantrag zur Baugenehmigung vom 10.02.2014 (Az.: 20/2012, 20122358) eingereicht. In Absprache mit dem Landratsamt Passau soll der Brandschutz geregelt werden. Hierzu ist dem Landratsamt Passau ein Brandschutzkonzept nachzureichen. Das Baugrundstück befindet sich im Geltungsbereich des Bebauungsplan „GE Sommerweide Ost“ und ist mittels Ortsstraße, öffentlicher Wasserversorgung und einer Kanalisation im Trennsystem erschlossen.

Gegen den Bauantrag bestehen von Seiten des Gemeinderates keine Bedenken. Das gemeindliche Einvernehmen zum Tekturantrag wird erteilt.

(+) 13 : 0 (-)

c) **Baubuchnummer:27/2022**

**Bauort:** FLNr. 169/3, Gmkg. Aicha vorm Wald, Schulstraße 5  
**Baumaßnahme:** Antrag auf isolierte Befreiung: Neubau eines Carports außerhalb der Baugrenze

Für das Grundstück FLNr. 169/3, Gmkg. Aicha vorm Wald wird eine isolierte Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „WA Schulsiedlung“ beantragt. Es soll im östlichen Grundstücksbereich ein Carport errichtet werden, der außerhalb der Baugrenze liegt.

Der Gemeinderat beschließt: Zum Antrag auf Errichtung des Carports außerhalb der Baugrenze wird eine isolierte Befreiung erteilt.

(+) 13 : 0 (-)

- d) **Baubuchnummer: 29/2022**  
**Bauort:** FLNr. 2260/15, Gmkg. Aicha vorm Wald, Schustergarten 22  
**Baumaßnahme:** Neubau eines Einfamilienwohnhauses

Für das Grundstück FL Nr. 2260/15, Gmkg. Aicha vorm Wald, Schustergarten 22, wurde ein Bauantrag nach den Festsetzungen des Bebauungsplanes eingereicht. Es wird darauf hingewiesen, dass das Bauvorhaben der Genehmigungsfreistellung nach Art. 58 BayBO unterliegt.

(+) ohne Abstimmung (-)

- e) **Baubuchnummer: 30/2022**  
**Bauort:** FLNr. 1510, Gmkg. Aicha vorm Wald, Renholding 39  
**Baumaßnahme:** An- und Umbau eines Einfamilienhauses mit Saunaneubau

Für das Grundstück FL Nr. 1510, Gmkg. Aicha vorm Wald, Renholding 39 wird ein Bauantrag für den An- und Umbau eines Einfamilienhauses mit Saunaneubau eingereicht. Das Bauvorhaben befindet sich im Außenbereich gemäß § 35 BauGB und ist mittels Gemeindeverbindungsstraße von (Nammering-Fürstenstein) erschlossen. Die Wasserversorgung ist durch einen eigenen Brunnen und die Abwasserentsorgung durch eine Kleinkläranlage gesichert.

Gegen das Bauvorhaben bestehen von Seiten des Gemeinderates keine Bedenken. Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

(+) 13:0 (-)

- 77) **Antrag des ASC Tiefenbach (Autosportclub) auf eine Straßensperrung anlässlich der 21. ADAC Oster-Rallye Tiefenbach am Samstag, 08.04.2023**

Der ASC Tiefenbach stellt Antrag auf Straßensperrung anlässlich der 21. ADAC Oster-Rallye Tiefenbach am Samstag, 08.04.2023. Die Streckenführung betrifft im Gemeindegebiet Aicha vorm Wald folgenden Bereich: ab der Gemeindegrenze von Seining kommend - Preßfurt - Staatsstraße St2126 - Minsingermühle - Gemeindegrenze in Richtung Klessing.

Gegen die Straßenführung bestehen von Seiten des Gemeinderats keine Bedenken. Die Erteilung der Erlaubnis gemäß § 29 StVO ist vom Landratsamt Passau in deren Zuständigkeit zu prüfen. Außerdem besteht damit Einverständnis, dass dem ASC Tiefenbach die Aufstellung der erforderlichen Absperr- bzw. Umleitungsbeschilderung übertragen wird.

(+) 13:0 (-)

## 78) Haushaltsrecht; Bekanntgabe der Jahresrechnung 2021 und Beschluss zur Vorlage an den Rechnungsprüfungsausschuss

## a) Beschluss über zusätzliche Entnahme aus der Rücklage

Nachdem sich im Haushaltsjahr 2021 Mehreinnahmen und Minderausgaben ergeben haben, ist die vorgesehene Kreditaufnahme von 1.165.575 EUR nicht erforderlich, wenn – zu der bereits beschlossenen Rücklagenentnahme von 300.000 EUR – eine zusätzliche Entnahme aus der Rücklage von 277.582,62 EUR (Gesamtentnahme 577.582,62 EUR) zum Haushaltsausgleich vorgenommen werden kann. Stand der Rücklage zu Beginn des Haushaltsjahres = 633.739 EUR

Der Gemeinderat Aicha vorm Wald beschließt, zur ursprünglichen Rücklagenentnahme von 300.000 EUR, zusätzlich 277.582,62 EUR (somit insgesamt 577.582,62 EUR) aus der allgemeinen Rücklage – zum Haushaltsausgleich – zu entnehmen.

(+) 13 : 0 (-)

## b) Bekanntgabe der Jahresrechnung 2021 und Beschluss zur Vorlage an den Rechnungsprüfungsausschuss

Die Jahresrechnung ist innerhalb von 6 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres aufzustellen und sodann dem Gemeinderat vorzulegen. Die Vorlage dient dem Gemeinderat zur Kenntnis. Die Gemeindeordnung knüpft daran keine weiteren Tätigkeiten (Art. 102 Abs. 2 GO). Dem Gemeinderat ist es aber unbenommen, sich bereits näher mit den Unterlagen zu befassen, Auskunft zu einzelnen Punkten zu verlangen, einen Ausschuss mit der Vorprüfung zu betrauen oder haushaltsrechtliche Konsequenzen für das laufende Jahr zu ziehen.

Zur Feststellung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung sind die Soll-Einnahmen des Haushaltsjahres den Soll-Ausgaben des Haushaltsjahres unter Berücksichtigung etwaiger Haushaltsreste gegenüberzustellen (§ 79 Abs. 3 KommHV). Als Soll-Einnahmen und Soll-Ausgaben des Haushaltsjahres sind alle Beträge nachzuweisen, die bis zum Ende des Haushaltsjahres fällig geworden oder darüber hinaus gestundet worden sind (§ 80 Abs. 1 KommHV).

	Verwaltungshaushalt	Vermögenshaushalt	Gesamthaushalt
Soll-Einnahmen	5.309.994,31 EUR	3.734.409,74 EUR	9.044.404,05 EUR
Neue Haushaltseinnahmereste	+ 0,00 EUR	0,00 EUR	0,00 EUR
Abgang alter Haushaltseinnahmereste	- 0,00 EUR	0,00 EUR	0,00 EUR
Abgang alter Kasseneinnahmereste	- 122.369,17 EUR	38.230,06 EUR	160.599,23 EUR
Bereinigte Solleinnahmen	= 5.187.625,14 EUR	3.696.179,68 EUR	8.883.804,82 EUR
Soll-Ausgaben	5.189.778,78 EUR	3.556.631,62 EUR	8.746.410,40 EUR
Neue Haushaltsausgabereiste	+ 0,00 EUR	141.916,16 EUR	141.916,16 EUR
Abgang alter Haushaltsausgabereiste	- 0,00 EUR	2.368,10 EUR	2.368,10 EUR
Abgang alter Kassenausgabereiste	- -21,25 EUR	0,00 EUR	-21,25 EUR
Bereinigte Sollausgaben	= 5.187.625,14 EUR	3.696.179,68 EUR	8.883.804,82 EUR
Etwaige Differenz (Fehlbetrag)	0,00 EUR	0,00 EUR	0,00 EUR

Darin enthalten sind folgende Beträge:

Zuführung zum Vermögenshaushalt	930.660,99 EUR	HH-Ansatz: 523.800 EUR
Zuführung vom Vermögenshaushalt	0,00 EUR	
Überschuss (§ 79 Abs. 3 Satz 2 KommHV)	0,00 EUR	Σ = 56.157 EUR
Entnahme aus der Rücklage	577.582,62 EUR	300.000 EUR

- Im Verwaltungshaushalt stehen Soll-Einnahmen in Höhe von 5.187.625,14 EURO den Soll-Ausgaben von 5.187.625,14 Euro (4.256.964,15 EURO Ausgaben zuzüglich 930.660,99 EURO Zuführung an den Vermögenshaushalt (= Ausgleich des Verwaltungshaushaltes)) gegenüber. Im Haushaltsplan 2021 waren als Zuführung 523.800 Euro veranschlagt. Insoweit ergibt sich eine höhere Zuführung von 409.035,48 EURO
- Im Vermögenshaushalt ergaben sich – unter Einbeziehung der oben angeführten Zuführung vom Verwaltungshaushalt (930.660,99 EUR) – bereinigte Soll-Einnahmen von 3.696.179,68 EUR. Die bereinigten Soll-Ausgaben von 3.696.179,68 EUR setzen sich zusammen aus 3.556.631,62 EUR Soll-Ausgaben zuzüglich neuer Haushaltsreste von 141.916,16 EUR, abzüglich 2.368,10 EUR Abgang alter Haushaltsreste.
- In dem bereinigten Sollausgaben ist KEIN Überschuss (Zuführung zur Rücklage) vorhanden (geplante Kreditaufnahme lt. HH-Plan = 1.165.575 EUR). Die im Haushaltsplan vorgesehene Entnahme aus der allgemeinen Rücklage von 300.000 EUR musste aber um 277.582,62 EUR auf 577.582,62 EUR erhöht werden um einen Haushaltsausgleich zu ermöglichen (siehe vorheriger Beschluss).

Der Stand der Rücklagen zum 31.12.2021 ist insoweit auf 56.157 EUR abgeschmolzen.

- Kasseneinnahmerest zum 31.12. des Rechnungsjahres:	1.276.984,87 EURO
- Kassenausgaberesult zum 31.12. des Rechnungsjahres:	931.963,64 EURO
- Schuldenstand zum 31.12. des Rechnungsjahres:	995.635 EURO
(Stand 31.12.2020 = 1.193.155,90 EURO)	
- allgemeine Rücklage zum 31.12. des Rechnungsjahres:	56.157 EURO

- Die notwendigen Abschlussbuchungen und Weiterführung des bestehenden Anlagenachweises, bei der kostenrechnenden Einrichtungen „Wasserversorgung“ wurde durch die Verwaltung - auf Basis der vergangenen Jahre - fortgeführt. Die notwendigen Abschlussbuchungen bei der „Entwässerungsanlage“ wurden erstmals aufgrund des neu erstellten Anlagenachweises (Büro Hurzlmeier) vorgenommen.

#### Beschluss:

Das von der Verwaltung vorgelegte Ergebnis der Jahresrechnung der Gemeinde Aicha vorm Wald für das Haushaltsjahr 2021 wird vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Gemeinderat Martin Resch, wird gebeten, zusammen mit den übrigen Mitgliedern des Rechnungsprüfungsausschusses und der Finanzverwaltung die Termine für die örtliche Prüfung der Jahresrechnung festzulegen und die Prüfung innerhalb von 12 Monaten nach Abschluss des Haushaltsjahres – somit bis zum 31.12.2022 – durchzuführen.

(+) 13 : 0 (-)

#### 79) Haushaltsrecht; Beschlussfassung von überplanmäßigen Ausgaben

##### a) Endabrechnung der kindbezogenen Förderung nach dem Bayerischen Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz (BayKiBiG)

Im Zeitraum vom 14.04.2022 bis zum 23.06.2022 gingen die Anträge zur Endabrechnung der kindbezogenen Förderung nach dem bayerischen Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz (BayKiBiG) für das Bewilligungsjahr 2021 in der Gemeinde Aicha vorm Wald ein. Die Gesamtsumme aller Endabrechnungen beträgt 50.987,15 EUR.

Mit Bewilligungsbescheid des Landratsamts Passau – Kreisjugendamt – vom 29.09.2022 wurde der gemeindliche Antrag auf kindbezogene Förderung nach BayKiBiG, Endabrechnung für 12 Abrechnungsmonate im Abrechnungsjahr 2021 vom 23.06.2022 genehmigt.

Mit abschließender Sachbearbeitung der Gemeinde vom 12.11.2022 sind die entsprechenden Kassenanordnungen am 14.11.2022 erstellt und dem Anordnungsbefugten zur Entscheidung vorgelegt worden.

Im Haushalt 2022 sind für die Endabrechnung 30.000 EUR, bei „Betriebskostenförderung (BayKiBiG) – Endabrechnung Vorjahre (46400.70000-99)“ veranschlagt worden.

Die diesmalige hohe Nachzahlung aufgrund der Endabrechnung – insbesondere im Kindergarten Aicha vorm Wald – ergibt sich aus einer Differenz zwischen den geplanten anzumeldenden Kindern und der abgerechneten, tatsächlich gebuchten Betreuungszeiten.

Insoweit liegt hier eine überplanmäßige Ausgabe (i. S. von § 87 Nr. 33 KommHV) von 20.987,15 EUR vor. Eine Deckung ist über die vorhandene Deckungsreserve (91410.85000) gewährleistet. Die Zuständigkeit und Entscheidungskompetenz liegt beim Gemeinderat Aicha vorm Wald (gem. § 13 Abs. 2 Nr. 2c GeschO).

**Beschluss:**

Der Gemeinderat Aicha vorm Wald bewilligt die Auszahlung der Endabrechnung der kindbezogenen Förderung nach dem bayerischen Kinderbildungs- und Betreuungsgesetz (BayKiBiG) für das Bewilligungsjahr 2021, mit der Gesamtsumme von 50.987,15 EUR bzw. einer überplanmäßige Ausgabe von 20.987,15 EUR.

(+) 11:2 (-)

#### b) Umlage an den Schulverband Aicha vorm Wald

In der Schulverbandsversammlung Aicha vorm Wald vom 3. August 2022 ist der Haushalt des Schulverbandes Aicha vorm Wald für das Haushaltsjahr 2022 – mit einer Gesamtsumme von 340.844 EUR – einstimmig beschlossen worden. Für die Gemeinde Aicha vorm Wald ergibt sich insoweit eine Verwaltungsumlage von 277.474,79 EUR.

Mit Beschluss vom 07.04.2022 ist der Haushaltsplan 2022 der Gemeinde Aicha vorm Wald und eine darin enthaltene Veranschlagung für die Schulverbandsumlage von 240.000 EUR verabschiedet worden. Mit der Fälligkeit der Quartalszahlung im Oktober ergibt sich insoweit eine überplanmäßige Ausgabe von 37.474,79 EUR (i. S. v. § 87 Nr. 33 KommHV). Insbesondere die höheren Bustransportkosten (Neuvergabe Beförderungsvertrag) und die Ausgaben bei der Digitalisierung waren bei der Haushaltsplanung der Gemeinde – im Frühjahr 2022 – so noch nicht absehbar. Eine Deckung ist zum einen über einen Restbetrag aus der Deckungsreserve (gem. § 11 KommHV) und den nicht benötigten Mitteln aus der Deckungsreserve für Personalausgaben gewährleistet. Die Zuständigkeit und Entscheidungskompetenz liegt beim Gemeinderat Aicha vorm Wald (gem. § 13 Abs. 2 Nr. 2c GeschO).

**Beschluss:**

Der Gemeinderat Aicha vorm Wald bewilligt die Auszahlung der Verbandsumlage 2022 an den Schulverband Aicha vorm Wald in Höhe von 277.474,79 EUR mit einer überplanmäßigen Ausgabe von 37.474,79 EUR.

(+) 13:0 (-)

80) Information über eine dringliche Anordnung des Ersten Bürgermeisters bzw. eine überplanmäßige Ausgabe bei der Beschaffung eines Notstromaggregates für die FFW-Aicha vorm Wald

Im Nachgang der Sitzung vom 19.10.2022 wurde bereits unter Tagesfragen über die kurzfristige Beschaffung eines Notstromaggregates für die Feuerwehr Aicha vorm Wald beraten. Zwischenzeitlich konnte in Absprache mit den Kommandanten der Feuerwehren ein Notstromaggregat der Fa. Aggretech GmbH & Co.KG, Salzweg mit einer Bruttosumme in Höhe von 15.827,- € in Auftrag gegeben werden. Diese dringliche Anordnung wird dem Gemeinderat hiermit zur Kenntnis gebracht

(+) ohne Abstimmung (-)

### Tagesfragen und Informationen

- GRin Elfride Ragaller
  - neuer (kleiner) Christbaum vorn Rathaus
- GR Johannes Leitl
  - Stromkostensteigerung: Angebot über eigene Lösungsvorschläge
- Bürgermeister Hatzesberger
  - nächste Sitzung am 02.02.2023 um 19:00 Uhr
  - Gedenkminute an Herrn Hermann Baumann
  - Danke zum Jahresabschluss an den gesamten Gemeinderat, die Verwaltung, den Bauhof, die Schule, den Kindergarten, die öffentlichen Medien – insbesondere die PNP (Hr. Heisl) und allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Aicha vorm Wald

SITZUNGSENDE 19:58 Uhr

Georg Hatzesberger, 1. Bürgermeister

Roland Hammerlindl, Schriftführer

**50 Jahre**



**Musik  
in**



**Aicha vorm Wald**

Am Freitag, den **19. Mai 2023**

Um **18.00 Uhr**

in der **Schulturnhalle Aicha vorm Wald**

**Mitwirkende:**

**Solisten und Ensembles  
der Musikschule**

**3. Klasse der Grundschule  
Aicha v. W.**

**Bläserensemble Vilshofen  
Musikverein Grossraming/OÖ**

Für das **leibliche Wohl** sorgt der **Förderverein  
der Musikschule Aicha v. W.**

**Eintritt frei!**

**Freiwillige Spenden sind herzlich willkommen**

**Förderung durch den Freistaat Bayern**



**LANDKREIS  
PASSAU  
KREISMUSIKSCHULE**



## Zum Festkonzert 50 Jahre Musik in Aicha vorm Wald

Mit Vorfreude auf das bevorstehende **Festkonzert anlässlich des 50-jährigen Gründungsjubiläum der Musikschule in Aicha vorm Wald** am Freitag, den **19. Mai 2023** möchte ich allen danken die zur Vorbereitung dieses besonderen Tages beigetragen haben.

Insbesondere gilt mein Dank dem Förderverein der Musikschule Aicha vorm Wald, welcher viel Zeit und Engagement investiert, damit alle unsere Gäste mit Köstlichkeiten verwöhnt werden. Es gibt in der Pause selbstgemachte Gulaschsuppe, Leberkäs, Käsesemmel u.a. sowie Getränke und Kaffee und Kuchen. Vor dem Konzert bietet der Förderverein auch Getränke an.

**Die MusikschülerInnen und die Lehrkräfte** der Kreismusikschule Passau, welche in Aicha vorm Wald unterrichten, proben seit Monaten für dieses Festkonzert. Zu hören sind **Solisten und Ensembles** - Gitarre, Blockflöte, Querflötenensemble, Akkordeon, Duette und Trios, Percussion, Sologesang, Jazz-Duett und der Kinderchor. Wir freuen uns auf die musikalischen Beiträge der **3. Klasse der Grundschule Aicha vorm Wald**, **Bläserensemble Vilshofen** und **Musikverein Großraming** im Ennstal/OÖ aus der Partnergemeinde, die uns im Programm und in der Pause über's Mahl unterhalten werden.

Danke allen Vereinen, die meine Einladung mit ihrer Anwesenheit bekundet haben. Ebenso die Ehrengäste. Ich freue mich sehr. Viele fleißige Helfer standen mir in der Vorbereitung zur Seite. Die Liste ist lang. Mehr dazu nach dem Konzert.

*Musik ist die Sprache der Seele. Die musikalische Seele in Aicha vorm Wald* gab es schon vor der Gründung der Kommunalen Musikschule Aicha vorm Wald im Jahr 1973.

Die Kinder und Jugendlichen sind auch heute diejenigen, die mit Ihrer Begeisterung für die Musik dafür sorgen, dass es weiterhin in Aicha v.W. singt und klingt.

Seit 2004 ist die Musikschule Teil der Kreismusikschule Passau, wo alle 38 Gemeinden im Landkreis Passau zu einer großen Musikfamilie zusammengehören.

50 Jahre sind nur ein kleiner Teil der großartigen Geschichte der Gemeinde Aicha vorm Wald mit all den Menschen die hier musiziert hatten oder es heute noch tun.

Mit musikalischen Grüßen

Damir Bedrina  
Zweigstellenleiter der KMS Passau  
in Aicha vorm Wald

- - -

Für die kommende Badesaison suchen wir am Eginger See  
Mitarbeiter für den **Bootsverleih (m/w/d)**  
auf der Basis einer geringfügigen Beschäftigung.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen reichen Sie bitte  
beim **Markt Eging a.See, Prof.-Reiter-Str. 2, 94535 Eging a.See** ein.  
Weitere Auskunft erteilt:  
**Geschäftsleiter Wolfgang Schwarzbach**, Tel.: 08544 9612-15, wolfgang.schwarzbach@eging.de

 Markt Eging a. See  Passauer Oberland

- - -

## Besuch aus Madagaskar an der Grundschule Aicha v. Wald

In den Wochen der Fastenzeit 2023 beschäftigten sich die Kinder der Grundschule besonders im Fach Religion mit dem diesjährigen **Misereor- Projekt**.

Misereor unterstützt mit seinen Fastenaktionen alljährlich **ein** Land besonders. Dieses Jahr war Madagaskar, die Situation der Frauen und der Kinder dort im Fokus.

Die Kinder der 2. Klasse informierten sich besonders über das Land Madagaskar allgemein, die Lage, die Tier- und Pflanzenwelt. Die 3. und 4. Klasse stiegen schon tiefer ins Thema ein und erfuhren auch Neues über die Kinderrechte und die Bildungssituation dort.

Ein ganz besonderes Erlebnis war in diesem Zusammenhang der Besuch einer Frau aus Madagaskar an der GS Aicha v.W.

Barbara Westermeier vermittelte dankenswerterweise den Kontakt mit dem Bistum Passau und so konnten wir einen Termin mit Frau Ratisimbazafy buchen.

Am Mittwoch, 29.03.2023 kam dann der Besuch aus dem Land im indischen Ozean mit ihrem Übersetzer nach Aicha.

Die Kinder waren sehr gespannt und die 4. Klasse begrüßte unseren weitgereisten Gast unter der Leitung ihrer Lehrerin Frau Puffer mit einem internationalen Begrüßungslied.

Anschließend stellte Frau Ratisimbazafy anhand eines interessanten Films ihr Land, den größten Inselstaat Afrikas, vor. Danach erzählte sie dann frei anhand von aufschlussreichen Fotos von ihrem eigenen Leben, wie sie durch die Misereor Schulen überhaupt die Möglichkeit hatte, Lesen und Schreiben zu lernen, aber auch wie der Lebensalltag für eine Familie mit Kindern dort aussieht.

Die jungen ZuhörerInnen gewöhnten sich schnell an die Situation, dass zunächst in französischer Sprache berichtet wurde, um den Inhalt dann vom Übersetzer in deutscher Sprache verständlich gemacht zu bekommen.

Nach 45 Minuten Zuhören, waren die SchülerInnen an der Reihe und durften Fragen stellen, die unser Gast sehr geduldig und ausführlich beantwortete.

Da gab es ganz persönliche Fragen, wie „Hast du Kinder?“ oder „Was gefällt dir an Deutschland?“; aber auch z.B. das Wetter, die Währung oder die Haustiere in Madagaskar interessierte die Aichaer Schulkinder.

Am Ende war den Schulkindern viel bewusster, warum das Land Madagaskar unsere Unterstützung braucht und wohin die Gelder fließen, wenn jedes einzelne Kind etwas in das Opferkästchen spendet.

Zum Abschied dankte Rektorin Caroline Kotz den Gästen ganz herzlich für den Besuch und überreichte Frau Ratisimbazafy noch einen von Schülern selbst gebastelten Schreibtischaufsteller sowie ein Lesezeichen.





Wir für Mehr.



Neuigkeiten aus  
der Öko-Modellregion



© ÖMR Passauer Oberland

## Die Öko-Modellregion beim Windorfer Frühling 2023

Das sonnige Wetter und das tolle Angebot am Windorfer Frühling zog viele begeisterte Besucherinnen und Besucher am 1. Mai an die Uferpromenade nach Windorf. Pia Auberger, Projektmanagerin der Öko-Modellregion Passauer Oberland, nutzte den Tag um über die Anliegen und Angebote der Öko-Modellregion zu informieren. Der regionale Einkaufsführer, der in allen Gemeinden der ILE Passauer Oberland aufliegt, und die Pflanzenbestimmungshilfe stießen auf besonderen Anklang. Bis zum Nachmittag waren alle mitgebrachten Exemplare vergriffen. Zusätzlich ergaben sich viele spannende Gespräche mit interessierten Besucherinnen und Besuchern. Zwei weitere Bio-Betriebe aus der Öko-Modellregion waren ebenso am Windorfer Frühling vertreten: der Bio-Hofladen Eder aus Naßkamping und der Permakulturhof Weiß aus Ried. Alois Eders große Leidenschaft liegt im Anbau und Erhalt alter Obstsorten, die am Betrieb weiter zu Saft oder Essig veredelt werden. Teresa Weiß hingegen hat sich der Permakultur verschrieben. Sie baut seit letztem Jahr auf ihrem Hof in Ried bei Windorf Freilandgemüse an und verkauft diese unter anderem als Abokisten oder an Gastronomiebetriebe. Beeren, Obst und Weinbergschnecken sollen in Kürze das Angebot ergänzen.



### 17. Mai: Biobauern-Treffen

Am **17. Mai 2023** findet um **19 Uhr** in **Eggersdorf am Bio-Erlebnisbauernhof Floßmannhof** (Eggersdorf 1a, 94121 Salzweg) das nächste Biobauern-Treffen statt. Das Biobauern-Treffen richtet sich an **alle** am Ökolandbau interessierten Personen und dient der Vernetzung der Bio-Akteure in der Region. Nach einer Betriebsbesichtigung lassen wir den Abend im Gasthof Spetzinger ausklingen.

ILE Passauer Oberland • Vilshofener Straße 9 • 94538 Fürstenstein  
Telefon (08501) 9150261 • Telefax (08504) 9155-38  
info@passauer-oberland.de • www.passauer-oberland.de



# Zusammenhalt?

Bürgerbefragung  
im ländlichen Raum

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
wir möchten Sie hiermit auf unsere große Bürgerbefragung zum Thema „Sozialer Zusammenhalt vor Ort im ländlichen Raum“ aufmerksam machen, an der Sie noch bis zum **07.06.2023** teilnehmen können. Die Befragung ist Teil des vom Bay. StMFH geförderten Projekts „Heimat – mehr als ein Gefühl“, in dem wir mehr als drei Jahre lang den Zusammenhalt in ländlichen Regionen Bayerns untersuchen.

Am einfachsten ist die Teilnahme, wenn Sie per **QR-Code** oder über unsere Website ([www.heimatprojekt-bayern.de](http://www.heimatprojekt-bayern.de)) gehen und die Befragung aufrufen. Auf der Website finden Sie den Fragebogen auch zum Ausdrucken.



**Machen Sie mit - Ihre Erfahrungen sind uns wichtig!**  
Nähere Informationen und weitere Möglichkeiten zum Mitmachen finden Sie auf unserer Projektwebseite. Dort finden Sie auch eine Übersicht aller Kommunen des ländlichen Raums in Bayern.

**Schauen Sie gerne vorbei, wir freuen uns auf Sie!**  
Prof. Dr. Sabine Fromm und das Projektteam, Kompetenzzentrum KoSIMA  
Technische Hochschule Nürnberg Georg Simon Ohm

Bei Fragen wenden Sie sich gerne an:  
E-Mail: [heimatprojekt-bayern@th-nuernberg.de](mailto:heimatprojekt-bayern@th-nuernberg.de)

**Heimatprojekt Bayern**  
Heimat - mehr als ein Gefühl



... der Treffpunkt  
für Bücherfreunde  
und Lesehungrige!

**Theodor-Heuss-Straße 1**  
(Wilhelm-Nedermayer-Grund-  
und Mittelschule Tittling)  
94104 TITTLING  
Tel. 08504 920391  
[marktbaecherei-tittling@web.de](mailto:marktbaecherei-tittling@web.de)  
Bücherei-Leitung: Therese Kern

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Sonntag: 09.30 bis 11.30 Uhr  
Mittwoch: 15.30 bis 18.30 Uhr  
**Auch in den Ferienzeiten!**  
(außer Ostersonntag, Pfingst-  
sonntag und Weihnachtszeit)

**ONLINE-KATALOG**  
inkl. Reservierungsmöglichkeit:  
[www.eopac.net/BGX432152](http://www.eopac.net/BGX432152)



Das Bücherei-Team freut sich auf Ihren Besuch!

## Herzliche Einladung zur **AUTORENLESION**

mit **Eberhard Kreuzer** aus Zwiesel  
am **Freitag, 19.05.2023, 19:00 Uhr**  
in der Marktbücherei Tittling

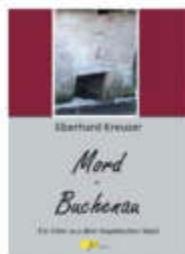
Kreuzer ist u. a. Autor der  
**Krimiwanderungen „Auf'scheicht“**  
und der **Kriminalromane „Mord in  
Buchenau“**, „Der Tod schreibt Sütterlin“  
oder der „Geschichten von mir“.

**Lustiges, hintergründiges,  
aber auch boshaft Erzähltes ...**

Auch von ihm geschriebene  
Theaterstücke für Laien-  
theatergruppen werden  
mit großem Erfolg aufgeführt.



Musikalisch begleitet  
wird Kreuzer  
bei seiner Lesung  
von seinen Söhnen  
Eberhard und Martin  
an der Gitarre.



# Pfarnachrichten

## Pfarrverband Fürstenstein

Aicha v.W. – Eging a. See – Fürstenstein – Nammering  
Thannberg – Oberpolling - Weferting

Burgstr. 8 | 94538 Fürstenstein | ☎ 08504/1608 | 📠 08504/5142 | ✉ pfarramt.fuerstenstein@bistum-passau.de

**Öffnungszeiten** Pfarrbüro Fürstenstein: Montag bis Donnerstag 8.00 – 13.00 Uhr

Pfarrbüro Eging am See: Montag 9.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Uhr, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr



**Ausgabe: 10/2023 (15.05.-29.05.2023)**

### **Aufruf der deutschen Bischöfe zur Pfingstaktion von Renovabis 2023**

Liebe Schwestern und Brüder,

Arbeitskräfte aus dem Ausland sind für Deutschland enorm wichtig. Ohne sie würden große Teile der Wirtschaft und unseres täglichen Lebens nicht funktionieren. Sehr viele der bei uns tätigen Migrantinnen und Migranten kommen aus Mittel- und Osteuropa.

Deshalb nimmt die diesjährige Pfingstaktion des Osteuropa-Hilfswerks Renovabis das Thema „Arbeitsmigration aus Osteuropa“ in den Blick. Das Leitwort lautet: „Sie fehlen. Immer. Irgendwo.“ Es geht um Menschen, die ihre Heimat verlassen, um ihren Lebensunterhalt in der Fremde zu verdienen. Die Entscheidung zur Migration erfolgt selten leichtfertig, meist beruht sie auf Not. Die Folgen sind gravierend; denn in ihren Herkunftsländern hinterlassen die Frauen und Männer eine große Lücke: Sie fehlen in ihren Familien und in ihren Gemeinden, sie fehlen als Arbeitskräfte und Bürger. Hier in Deutschland erfahren die Migrantinnen und Migranten oft wenig Wertschätzung. Viele leiden unter prekären Beschäftigungsverhältnissen, manche sogar unter kriminellen Machenschaften bis hin zum Menschenhandel.

Zusammen mit der Kirche in Osteuropa hilft Renovabis, diesen Menschen in ihrer Heimat Perspektiven zu eröffnen - durch Bildung und bessere Arbeitsmöglichkeiten. So unterstützt das Hilfswerk zum Beispiel einen häuslichen Pflegedienst in Belarus, Job-Trainings für jugendliche Häftlinge in der Republik Moldau oder Projekte zur regionalen Entwicklung im Kosovo.

**Wir bitten Sie herzlich: Unterstützen Sie die Anliegen von Renovabis durch Ihr Gebet und Ihre großzügige Spende bei der Kollekte am Pfingstsonntag.**

### **Mai-Matinee in Aicha v.W.**

Einladung zur Mai-Matinee am **Sonntag**, den **14.05.2023** um **11.00 Uhr** in der Pfarrkirche Aicha v. W.:

**"Ein Segen sollt ihr sein"**

Vokal- und Instrumentalmusik mit Familie Geins und Freunden, Eintritt frei, Spenden für ein Patenschaftsprojekt in Indien.

### **Dies-Maiandacht in Fürstenstein**

Herzliche Einladung zur Dies-Maiandacht am **Mittwoch**, den **17.05.2023** um **14.30 Uhr** in der Pfarrkirche Fürstenstein.

### **PGR Aicha v. W.**

Herzliche Einladung zur PGR-Sitzung in Aicha v.W. am **Freitag**, den **19.05.2023** um **19.45 Uhr** im Pfarrheim.

### **„Eine feste Burg ist unser Gott“- Maiandacht auf der Burg Ranfels am 19. Mai**

Dazu lädt die KLB Passau e.V. alle herzlich ein! Umrahmt wird die Maiandacht mit musikalischer Begleitung und einer kleinen Überraschung für Kinder. Beginn ist **um 17.00 Uhr** auf der Burganlage in Ranfels (Schloßbergweg 5, 94579 Zenting). Bei schönem Wetter würden wir uns im Anschluss noch im Biergarten vom Gasthof zur Post ein bisschen „zamhocken zum Ratschn“.

Weitere Infos: Kath. Landvolkbewegung (KLB) im Bistum Passau e.V., Tel. 0851-3937351, [www.klb-passau.de](http://www.klb-passau.de)

## **Maiandacht KDFB Oberpolling-Fürstenstein**

Am **Samstag**, den **20.05.2023** findet um **18.00 Uhr** eine Maiandacht, die von Otto Penn gestaltet wird, in der Kirche Oberpolling zum Gedenken an die verst. Mitglieder, Gründer u. Gönner statt. Anschließend sind alle herzlich zu einem Umtrunk mit Maibowle auf dem Kirchenvorplatz zum Anstoßen auf das Jubiläum 40+3 Jahre KDFB Oberpolling-Fürstenstein eingeladen.

## **40+3 Jahre KDFB Oberpolling-Fürstenstein**

Am **Sonntag**, den **21.05.2023** wird das große Jubiläum **40+3 Jahre KDFB Oberpolling-Fürstenstein** gefeiert. Um **9.30 Uhr** ist beim Gasthaus Weber Aufstellung zum Festzug mit Fahnen und der Blaskapelle Thurmansbang zur Kirche, wo um **10.00 Uhr** ein Festgottesdienst gefeiert wird. Musikalisch gestaltet wird der Gottesdienst vom Klarinetten-Trio. Anschließend findet im Gasthaus Streibl/Koller die Jubiläumsfeier statt. Herzliche Einladung!

## **Der Letzte Hilfe Kurs - Am Ende wissen, wie es geht**

### **Vermittlung des „kleinen 1x1 der Sterbebegleitung“: das Umsorgen von schwerkranken und sterbenden Menschen am Lebensende**

Am **Donnerstag**, den **29.06.2023** findet von **17.30 – 21.30 Uhr** im **Pfarrheim Nammering**, Hauptstr. 9, ein **Letzte Hilfe Kurs** statt. Im Kurs wird über die Normalität des Sterbens als Teil des Lebens, natürlich auch über Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht gesprochen. Es werden mögliche Beschwerden die Teil des Sterbeprozesses sind thematisiert und wie man bei der Linderung helfen kann. Abschließend wird gemeinsam überlegt, wie man Abschied nehmen kann und die eigenen Möglichkeiten und Grenzen besprochen.

Der Kurs besteht aus vier Modulen zu jeweils 45 Minuten. Die Moderation erfolgt durch erfahrene und zertifizierte Kursleitende aus dem Hospizverein Passau e.V.. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um telefonische Anmeldung bei Frau Petra Koller gebeten (Handy: 0171/3274360).

Die Kosten für den Kurs werden vom KDFB Nammering übernommen. Über einen Unkostenbeitrag würde sich der KDFB freuen.

## **Start der Finanzierungsphase von Crowdfunding für die künstlerische Gestaltung des Kirchenportals der Kath. Pfarrkirche "St. Ägidius" Eging am See**

Die Kirchenverwaltungsmitglieder der Pfarrkirche Eging am See haben bereits einen Schritt in Richtung der Neugestaltung ihres Kirchenportals gemacht und schon mit den Baumaßnahmen begonnen. Mit Unterstützung der Volksbank - Raiffeisenbank Vilshofen eG und ihrer Crowdfunding-Plattform "Viele schaffen mehr" möchte die Pfarrgemeinde nun über diesen Weg 15.000 Euro sammeln und das Geld dafür verwenden.

Das Crowdfunding-Projekt ist auf der digitalen Spendenplattform "Viele schaffen mehr" der Volksbank - Raiffeisenbank Vilshofen eG gestartet und bietet verschiedene Spendenoptionen an. UnterstützerInnen haben die Möglichkeit, sich mit unterschiedlichen Beträgen zu beteiligen. Die örtliche Genossenschaftsbank verdoppelt jede Spende bis 50 Euro und unterstützt somit die Pfarrkirche kräftig bei ihrem Projekt. Die Pfarrgemeinde Eging am See hofft auf breite Unterstützung aus der Gemeinde und der Umgebung, um das Finanzierungsziel zu erreichen und das Kirchenportal künstlerisch zu gestalten. Spenden können direkt über die Crowdfunding-Plattform (<https://www.viele-schaffenmehr.de/vr-vilshofen>) oder im Pfarrverbandsbüro Fürstenstein eingereicht werden.

## Aicha v. W.

Liebe Pfarrangehörige, liebe Christen,  
die Frohbotschaft Jesu hören wir im Gottesdienst und als getaufte Christen kennen wir sie.  
Doch nehmen wir sie auch in unseren Alltag hinein, bemühen wir uns auch, danach zu leben?  
Trägt uns diese Botschaft im Leben, in frohen und schweren Stunden?  
Ein Austausch in der kleinen Gruppe könnte dabei hilfreich und bereichernd sein.  
So möchte ich alle Interessierten herzlich zu einem Bibel – bzw. Glaubensgespräch einladen.  
Wer eine Bibel oder ein Neues Testament hat, möchte es bitte mitbringen.  
Wir würden uns jeden ersten Dienstag im Monat treffen, nur im August fällt es aus.  
Das erste Treffen ist am **Dienstag, den 4. Juli 2023 um 18 Uhr** bei mir in der Wohnung,  
*Lärchenweg 2 in Aicha.*

Ich bin seit 43 Jahren Kreuzschwester, die seit Januar in Aicha wohnt. Durch unseren hohen Altersdurchschnitt leben darum in unserer Provinz Europa Mitte schon 11 Schwestern allein.

Viele Jahre habe ich als Kindergartenleiterin in der Oberpfalz gearbeitet, ab 1989 bereitete ich mich für die Ausbildung zur Klinikseelsorgerin vor, die ich in Heidelberg abschloss. Eine zweijährige Blockausbildung in geistl. Begleitung und ein fünfsemestriger Unilehrgang in „Kommunikativer Theologie“ mit Masterabschluss in Innsbruck rundete diesen 2. Berufsweg ab.

Seit 2021 bin ich in Pension.

Sr. Bernadette Seidl  
SCSC



## Tauftermine 2023/2024 für den gesamten Pfarrverband Fürstenstein

Aicha /Weferting	Eging	Fürstenst./Oberpolling	Nammering	Thannberg
Sa., 17.06. / 14:00	So., 25.06. / 11:30	So., 11.06. / 11:30	So., 04.06. / 11:30	Sa., 24.06. / 14:00
So., 16.07. / 11:30	Sa., 22.07. / 14:00	Sa., 08.07. / 14:00	Sa., 01.07. / 14:00	So., 30.07. / 11:30
Sa., 12.08. / 14:00	So., 20.08. / 11:30	So., 06.08. / 11:30	So., 13.08. / 11:30	So., 03.09. / 11:30
So., 10.09. / 11:30	Sa., 09.09. / 14:00	Sa., 02.09. / 14:00	Sa., 16.09. / 14:00	Sa., 30.09. / 14:00
Sa., 07.10. / 14:00	So., 15.10. / 11:30	So., 08.10. / 11:30	So., 22.10. / 11:30	So., 12.11. / 11:30
So., 05.11. / 11:30	Sa., 11.11. / 14:00	Sa., 04.11. / 14:00	Sa., 25.11. / 14:00	Sa., 09.12. / 14:00
Sa., 02.12. / 14:00	So., 10.12. / 11:30	So., 03.12. / 11:30	So., 17.12. / 11:30	So., 14.01. / 11:30
So., 07.01. / 11:30	Sa., 13.01. / 14:00	Sa., 30.12. / 14:00	Sa., 20.01. / 14:00	

## Anmeldung zur Taufe und weitere Auskünfte im Pfarramt Fürstenstein

### Pfarnachrichten im Internet

Die Pfarnachrichten sind im Internet einsehbar unter: <https://pfarrverband-fuerstenstein.bistum-passau.de>.

### Ämter und Messen für Pfarrbrief

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Ämter und Messen für den gesamten Pfarrverband telefonisch im Pfarrverbandsbüro Fürstenstein (Tel.: 08504/1608) aufgegeben werden können. Das Geld dazu kann in der Sakristei abgegeben werden. Außerdem liegen in allen Kirchen Bestellscheine aus, auf denen der gewünschte Text eingetragen werden kann. Diese Scheine geben Sie bitte mit dem Geld in der Sakristei ab.

### Datenschutz

Der gesetzlich geregelte Datenschutz sieht vor, dass vor der Veröffentlichung von personenbezogenen Daten die Zustimmung der Betroffenen eingeholt wird. Um gegebenenfalls Schwierigkeiten zu vermeiden, bitten wir um entsprechende Mitteilung, falls Sie nicht in unserem Pfarrbrief genannt werden wollen.

**Bitte beachten:** Der Abgabetermin für HI. Ämter, HI. Messen und andere Veröffentlichungen in den nächsten Pfarnachrichten (30.05.-11.06.2023) ist **Mittwoch, der 17.05.2023**.

## Gottesdienstordnung

### Montag, 15.05.

Oberpolling 18.00 Uhr  
Eging 19.00 Uhr  
Nammering 19.00 Uhr

### Montag der 6. Osterwoche

Rosenkranzandacht  
Maiandacht in der Hartl-Schieß-Kapelle  
Maiandacht an der Dorfkapelle Fälsching  
gestaltet vom Kindergarten Nammering

### Dienstag, 16.05.

Oberpolling 19.00 Uhr

Hl. Johannes Nepomuk, Priester, Märtyrer

#### **Heilige Messe**

Fam. Hildegard Kubitschek f. Emma Kölbl / Irmgard u. Reinhard Bellmann f. Georg Baumann / Josef u. Johanna Winklmeier f. Georg Baumann / Christina Söldner f. Vater z. Stg. / Emma Preitschaft f. Sohn Hansi, Schwiegertochter Paula u. verst. Angehörige / Frieda Lang f. Bruder Anton Benz

Eging 19.00 Uhr

Maiandacht in der Kapelle Kroißmühle

### Mittwoch, 17.05.

Fürstenstein 14.30 Uhr

Mittwoch der 6. Osterwoche

**Dies - Maiandacht in der Pfarrkirche**

Nammering 19.00 Uhr

#### **Heilige Messe**

Ortschaft Fälsching zu Ehren d. hl. Florian / Katharina Hermann f. Georg Rahm

Eging 19.00 Uhr

Maiandacht in der Hartl-Schieß-Kapelle

Aicha v. W. 19.00 Uhr

Maiandacht in Schilding

### Donnerstag, 18.05.

#### **CHRISTI HIMMELFAHRT**

Aicha v. W. 4.00 Uhr

**Pilgersegen in der Pfarrkirche - anschl. Auszug der Wallfahrer**

Aicha v. W. 8.30 Uhr

#### **Heiliges Amt**

Fam. Fischl, Gottholling, f. Nachbarin Franziska Lang

Fürstenstein 8.30 Uhr

#### **Heiliges Amt**

Marianne Schuh, Erna Plettl u. Otto Kasper f. Tante Katharina Aßbeck / Edi u. Angela Obermeier f. Katharina Aßbeck / Fam. Christian Niedermayer f. Vater Herbert Niedermayer / Richard Ranzinger f. Ib. Ehefrau u. Mutter Edeltraud Ranzinger

Eging 10.00 Uhr

#### **Heiliges Amt**

Fam. Oskar Blüml f. Martin Niklas / Willi Seidl f. Ib. Ehefrau Anna Seidl / Willi u. Roswitha Seidl f. Ib. Mutter, Schwiegerm., Oma u. Uroma Anna Seidl / Fam. Herbert Seidl f. Ib. Mutter, Schwiegerm. Oma, Uroma Anna Seidl / Johanna u. Josef Winter f. Mutter u. Schwiegermutter Johanna Fuchs / Fam. Theresia Breinbauer f. Josef Wallner / Matthias, Anna-Maria u. Franziska f. Opa Josef Ebner / Rosmarie, Stefan u. Johannes f. Opa Josef Ebner / Helmut Wallner f. Ehefrau, Mutter, Oma u. Uroma z. Stg.

Nammering 10.00 Uhr

**Heiliges Amt Heilige - Hl. Erstkommunion**

musik. gestaltet vom Chor Lumina

Oberpolling 18.00 Uhr

**Dankandacht der Erstkommunionkinder aus Fürstenstein und Nammering**

Thannberg 19.00 Uhr

#### **Pfarrgottesdienst**

Für alle Lebenden u. Verstorbenen unseres Pfarrverbandes / Anna Greipl f. gt. Nachbarn Richard Braumandl / Fam. Gschwendtner f. gt. Nachbarn Richard Braumandl

Eging 19.00 Uhr

Maiandacht in der Pfarrkirche

### Freitag, 19.05.

Freitag der 6. Osterwoche

Eging 19.00 Uhr

Maiandacht in der Hartl-Schieß-Kapelle

Eging 19.00 Uhr

Maiandacht an der Kapelle Kroißmühle

Eging 19.00 Uhr

Maiandacht in Neuloipfering

Thannberg 19.00 Uhr

Maiandacht in der Kapelle Altfaltern

Thannberg 19.45 Uhr

Maiandacht in der Dorfkapelle Schlinding

### Samstag, 20.05.

Hl. Bernhardin v. Siena, Ordenspriester, Volksprediger

Aicha v. W. 14.00 Uhr

**Trauung des Brautpaares Florian Kapfhammer u. Hannah Sophie Germ**

Eging 14.00 Uhr

**Trauung des Brautpaares Andreas Zankl u. Amelie Alls**

Fürstenstein 18.00 Uhr

**Maiandacht des KDFB Oberpolling/Fürstenstein zum Gedenken an die verst. Mitglieder, Gründer u. Gönner**

anschl. Umtrunk mit Maibowle auf dem Kirchenvorplatz

Weferting 19.00 Uhr

#### **Pfarrgottesdienst**

Für alle Lebenden u. Verstorbenen unseres Pfarrverbandes / Fam. Anette Stöger f. ehem. Nachbarin Berta Seidl / Fam. Alfred Reischl f. Tante Frieda Kroiß / Geschwister Gsödl f. Tante Frieda Kroiß / Eva Zormaier f. Oma u. Opa Josefine u. Matthias Dichtl z. Gtg. / Gisela Strauß m. Kindern f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa z. Stg.

<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Fam. Kobler u. Fam. Bauer f. Mama u. Oma Frieda Sattler z. Gtg. / Erna Schlager m. Kindern f. Ib. Schwester Maria / Elisabeth Baier f. Cousin Alois Putz / Erwin Schosser f. Tante Marianne Saller / Anita Huppenberger f. Tante Marianne Saller / Geschwister Wiesenbauer f. Maria Wiesenbauer z. Muttertag / Michael Wiesenbauer f. Ehefrau z. Muttertag / Margareta Greipl f. Ehemann u. Sohn / Alois Eholzer m. Kindern f. Ehefrau, Mutter u. Oma z. Stg.
<u>Sonntag, 21.05.</u>		<b>7. SONNTAG DER OSTERZEIT</b>
<b>Aicha v. W.</b>	<b>8.30 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Ludwig u. Marianne Resch f. Tante Therese Resch / Fam. Stephan u. Roswitha Klessinger f. Ib. Vater, Schwiegerv. u. Opa Johann Klessinger / Irene u. Gerhard Uhrmann, Fürstenstein, f. Johann Klessinger
<b>Thannberg</b>	<b>8.30 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Fam. Anneliese Braumandl f. Ehemann, Vater, Schwiegerv. u. Opa Josef Braumandl / Fam. Maria Bircheneder f. Cousin Josef Braumandl / Schaueramt d. Ortschaften Kneisting, Mühlberg u. Edlau / Marianne Krenn m. Fam. f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg.
<b>Oberpolling</b>	<b>9.30 Uhr</b>	<b>Festzug vom Gasthaus Weber zur Kirche</b>
<b>Oberpolling</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> <span style="float: right;"><b>- Sammlung f. Renovabis -</b></span> <b>40 Jahre KDFB Oberpolling - Fürstenstein</b> KDFB Oberpolling-Fürstenstein f. Gründerväter u. verst. Mitglieder / Josef Ebner m. Kindern f. Ib. Ehefrau, Schwiegerm., Oma u. Uroma z. 4. Stg. <b>anschl. Jubiläumsfeier im Gasthaus Streibl/Koller</b>
<b>Nammering</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> <span style="float: right;"><b>- Sammlung f. Renovabis -</b></span> Kath. Frauenbund Nammering f. Cilly Stockinger / Thomas u. Manfred Müller f. Helmut Streifinger / Josef Fischl m. Sarah u. Lena f. Ib. Schwager u. Onkel Helmut Streifinger / Fam. Koller f. Irmengard Öller
<b>Aicha v. W.</b>	<b>11.30 Uhr</b>	<b>Taufe der Kinder Lenora Antonia Weinzierl, Helene Glashauser, Leonie Königsdorfer und Anton Leo Schreiner</b>
<b>Aicha v. W.</b>	<b>15.30 Uhr</b>	<b>Einholung der Altöttinger Wallfahrer mit Teilnahme der Erstkommunionkinder (mit Albe) - Abmarsch von der Pfarrkirche</b>
<b>Nammering</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Pfarrkirche</b>
<b>Oberpolling</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Pfarrkirche</b>
<b>Thannberg</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Kirche gestaltet vom Kirchenchor</b>
<b>Eging</b>	<b>18.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht für Kinder und Familien (bei schönem Wetter draußen vor dem Pfarrheim, bei Regen in der Pfarrkirche)</b>
<u>Montag, 22.05.</u>		Montag der 7. Osterwoche
<b>Oberpolling</b>	<b>18.00 Uhr</b>	<b>Rosenkranzandacht</b>
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Hartl-Schießl-Kapelle</b>
<b>Nammering</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in Nußbaumühle gestaltet vom KDFB Nammering</b>
<u>Dienstag, 23.05.</u>		Dienstag der 7. Osterwoche
<b>Fürstenstein</b>	<b>18.30 Uhr</b>	<b>Rosenkranzandacht</b>
<b>Fürstenstein</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heilige Messe</b> Brunhilde u. Pascal Maurer f. Mutter u. Oma z. Gtg.
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht an der Kapelle Kroißmühle</b>
<u>Mittwoch, 24.05.</u>		Mittwoch der 7. Osterwoche
<b>Nammering</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heilige Messe</b> Fam. Hans Probst f. Alois Seidenhofer / Fam. Alois Neudorfer f. Eva Irlinger / Fam. Alfons Streifinger u. Wilma Dankesreiter f. Eva Irlinger
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Hartl-Schießl-Kapelle</b>
<u>Donnerstag, 25.05.</u>		Hl. Beda d. Ehrwürdige, hl. Gregor VII., hl. Maria Magdalena
<b>Eging</b>	<b>18.30 Uhr</b>	<b>Anbetung</b>
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heilige Messe</b> Geschwister Gsödl f. Mina Schrenk / Elfriede Sonndorfer f. Mina Schrenk / Josef u. Martina Asen f. Nachbarn Alois Seider / Maria Mautsch f. Alois Seider / Fam. Willi Stauder f. Alois Seider / Maria Mautsch f. Alois Röckl / Angelika Neumann f. Vater z. Stg.
<b>Aicha v. W.</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Pfarrkirche gestaltet vom KDFB Aicha v.W.</b>

<u>Freitag, 26.05.</u>		<u>Hl. Philipp Neri, Priester, Gründer des Oratoriums</u>	
<b>Weferting</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heilige Messe</b> Fam. Erika Drexler f. Ib. Frieda Kroiß	
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Hartl-Schießl-Kapelle</b>	
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Dorfkapelle in Passerting zum 25. Bestehen der Dorfkapelle</b>	
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Kapelle Kroißmühle</b>	
<u>Samstag, 27.05.</u>		<u>Hl. Augustinus, Bischof v. Canterbury</u>	
<b>Eging</b>	<b>14.00 Uhr</b>	<b>Taufe des Kindes David Meister</b>	
<b>Oberpolling</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b>	<b>- Sammlung f. Renovabis -</b>
<b>Thannberg</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Anna Greipl f. Walter Hutterer / Fam. Boxleitner-Wax f. Walter Hutterer / Renate Schwankl m. Fam. f. Vater, Schwiegerv. u. Opa Hans Stadler z. Gtg. / Fam. Marile Obermeier f. Tante Emilie	<b>- Sammlung f. Renovabis -</b>
<u>Sonntag, 28.05.</u>		<u>PFINGSTEN - HOCHFEST DES HEILIGEN GEISTES</u>	
<b>Aicha v. W.</b>	<b>8.30 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Anita Sattler f. Vater u. Opa Georg Sattler z. Gtg. / Albert u. Gerhard Kapfhammer f. Schwester z. Stg. / Emma Stauder m. Kindern f. Ehemann, Vater u. Opa z. Stg. / Geschwister Kerschhackl f. Mutter z. Stg.	<b>- Sammlung f. Renovabis -</b>
<b>Fürstenstein</b>	<b>8.30 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Josef Hausmanning f. Herbert Niedermayer / Sonja Hofbauer f. Pfarrer Gscheider u. Martha Rettenberger / Fam. Albert u. Maria Uhrmann f. Max Denk / Fam. Reinhard u. Irmgard Bellmann f. Max Denk / Fam. Peter u. Maria Gsödl f. Max Denk / Fam. Klaus u. Martina Neumüller f. Mutter, Schwiegerm. u. Oma z. Gtg. u. Stg. / Vera Egyed f. Ib. Ehemann, Vater u. Opa z. Gtg.	<b>- Sammlung f. Renovabis -</b>
<b>Nammering</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Schaueramt der Ortschaft Fälsching / Maria Reitberger m. Fam. f. Ehemann, Vater, Schwiegerv., Opa u. Uropa z. Stg. / Inge Schmid f. Ehemann, Vater, u. Opa Max Schmid z. Stg. u. Gtg. / Fam. Maria Preis f. Ehemann, Vater, Schwiegerv., Opa u. Uropa Jakob Preis z. Gtg. u. Stg.	<b>- Sammlung f. Renovabis -</b>
<b>Eging</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Pfarrgottesdienst</b> Für alle Lebenden u. Verstorbenen unseres Pfarrverbandes / Fam. Anton Käsbeitzer f. Cousin Franz Sattler / Susi, Florian u. Sebastian Mühlbauer m. Fam. f. Onkel Franz Sattler / Margareta Greipl f. Geschwister u. Angehörige / Geschwister Hauzenberger f. Mutter, Schwiegerm., Oma u. Uropa Maria z. Stg. / Josef Ratzenböck f. Eltern u. Geschwister	<b>- Sammlung f. Renovabis -</b>
<b>Nammering</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Pfarrkirche</b>	
<b>Oberpolling</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Pfarrkirche</b>	
<b>Fürstenstein</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Pfarrkirche</b>	
<u>Montag, 29.05.</u>		<u>PFINGSTMONTAG</u>	
<b>Thannberg</b>	<b>8.30 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt für Thannberg und Eging</b>	
<b>Nammering</b>	<b>8.30 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Erika Endl m. Fam. f. gt. Nachbarin Cilly Stockinger	
<b>Aicha</b>	<b>9.00 Uhr</b>	<b>Kinderwortgottesdienst in der Pfarrkirche</b>	
<b>Oberpolling</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Pfarrgottesdienst</b> Für alle Lebenden u. Verstorbenen unseres Pfarrverbandes / Fam. Neudorfer u. Schöffner f. Ib. Freund Georg Baumann / Georg Feichtinger f. Georg Baumann	
<b>Aicha v. W.</b>	<b>10.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b> Fam. Graf, Silling, f. Nachbarin Franziska Lang	
<b>Eging</b>	<b>11.30 Uhr</b>	<b>Taufe der Kinder Romy Meier und Paula Ostwinkel mit Pfarrer Gotthard Weiß</b>	
<b>Eging</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Maiandacht in der Hartl-Schießl-Kapelle</b>	
<b>Weferting</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Heiliges Amt</b>	

Im Pfarrverband sind wir für Sie da:

Dekan Johannes Graf  
Pfarrvikar Dr. Sijil Muttikkal

Pater Ambrosius Obermeier  
Sr. Conrada Aigner

Pfarrverbandsbüro Fürstenstein:

Christina Baier, Gabi Grymer, Lydia Zitzelsberger  
Pfarrbüro Eging am See  
Monika Holler

Tel.: 08504 1608  
Tel.: 08544 386  
Mobil: 0175 6764161  
Mobil: 0176 69798612  
Telefon: 08544 9722184  
Mobil: 0151 62448391  
Tel.: 08504 1608

E-Mail: johannes.graf@bistum-passau.de  
E-Mail: sijil.muttikkal@bistum-passau.de

E-Mail: ambrosius.obermeier@bistum-passau.de

E-Mail: conrada.aigner@web.de

E-Mail: pfarrverband.fuerstenstein@bistum-passau.de

Tel.: 08544 1877

E-Mail: [pfarramt.eging@bistum-passau.de](mailto:pfarramt.eging@bistum-passau.de)